

(A)

**Kamer  
der Volksvertegenwoordigers**

**Chambre  
des Représentants**

8 MAART 1954.

8 MARS 1954.

**WETSONTWERP**

houdende wijziging van de wet tot regeling van  
het lager onderwijs.

**PROJET DE LOI**

modifiant la loi organique de  
l'enseignement primaire.

I. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD  
DOOR DE HEREN LAHAYE EN D'HAESELEER.

I. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS  
PAR MM. LAHAYE ET D'HAESELEER.

Art. 3.

Art. 3.

Dit artikel vervangen door wat volgt :

Remplacer cet article par ce qui suit :

« De eigenlijke wedde van de onderwijzers der lagere scholen is dezelfde als deze der onderwijzers van de voorbereidende afdelingen verbonden aan de Rijksinrichtingen voor Middelbaar Onderwijs. »

« Le traitement proprement dit des instituteurs des écoles primaires est identique à celui des instituteurs des sections préparatoires rattachées aux établissements d'enseignement moyen de l'Etat. »

VERANTWOORDING.

JUSTIFICATION.

De overgrote meerderheid van het onderwijzend personeel kan met het wetsontwerp geen vrede nemen, aangezien alleen voldoening gegeven wordt aan de onderwijzers uit de grote agglomeraties.

La très grande majorité du personnel enseignant ne peut marquer son accord avec le projet de loi, étant donné que celui-ci ne donne satisfaction qu'aux instituteurs des grandes agglomérations.

Het wetsontwerp wil drie categorieën onderwijzers scheppen; nochtans beschikken allen over hetzelfde diploma en doen ze hetzelfde werk. Een dergelijke classificatie strijdt tegen het gezond verstand, ze bestaat niet voor andere functionarissen en terecht; dus moet ze voor onderwijzers niet ingevolge een wet bestemdigd of ingevoerd worden. Het leven op het platte land is even duur om niet te zeggen duurder dan in stad, bvb., om maar een post te noemen, onkosten voor studie van kinderen. Daarenboven genieten de onderwijzers in de steden een haardvergoeding die hun reeds een groter inkomen bezorgt dan dit van de onderwijzers van het platte land.

Le projet de loi veut créer trois catégories d'instituteurs; ils ont cependant tous le même diplôme en font tous le même travail. Une classification de ce genre est contraire au bon sens, car elle n'existe pas pour les autres fonctionnaires, avec raison; il n'y a donc pas lieu de la rendre permanente ou de l'instaurer en vertu d'une loi. Le coût de la vie est aussi élevé — sinon davantage — à la campagne qu'à la ville, pour ne citer, par exemple, qu'un poste: les frais d'études des enfants. Les instituteurs des villes bénéficient, en outre, d'une allocation de foyer, leur procurant des revenus supérieurs à ceux des instituteurs des campagnes.

Er zijn geen steekhoudende redenen die een hogere wedde rechtvaardigen voor de Staatsonderwijzers dan voor de gemeenteonderwijzers. Er mag rekening gehouden worden met het feit, dat de gemeenteonderwijzer niet bijgestaan wordt door speciale leermeesters voor lichamelijke opvoeding, zang en tekenen, en de gemeenteonderwijzer, althans in de Provincie, verplicht is zelf deze cursussen te houden, terwijl hun collega's van de Staatsscholen daarvan ontslagen zijn.

Il n'existe pas d'arguments sérieux justifiant l'octroi aux instituteurs de l'Etat d'un traitement supérieur à celui des instituteurs communaux. Il y a lieu de tenir compte du fait que l'instituteur communal n'est pas assisté de moniteurs spéciaux d'éducation physique, de chant et de dessin, et qu'il est, du moins en province, obligé de donner lui-même ces cours, tandis que ses collègues des écoles de l'Etat en sont dispensés.

Verder is de leerlingenschaal voor de gemeenteonderwijzer ongunstiger dan voor de Staatsscholen terwijl in het gemeentelijk onderwijs vierhonderd halve dagen per jaar tegen driehonderd vijf en zeventig halve dagen in de Staatsscholen gewerkt wordt.

L'échelle du nombre d'élèves est en outre plus défavorable pour l'instituteur communal que pour l'instituteur de l'Etat, alors que l'enseignement communal s'étend annuellement sur quatre cents demi-journées, contre trois cents septante-cinq demi-journées dans les écoles de l'Etat.

Zie :

357 : Wetsontwerp.  
367 : Amendementen.

Voir :

357 : Projet de loi.  
367 : Amendements.

## Art. 25.

Dit artikel vervangen door wat volgt :

« Deze wet treedt in werking op 1 Januari 1954. »

## VERANTWOORDING.

Het oorspronkelijk artikel 25 voorzag een onmiddellijk in werking treden dezer wet, mits een uitstel tot 1956 voor de onderwijzers van het platteland (gemeenten — 50.000 inwoners).

Het gaat niet op, waar sedert jaren een aanpassing beloofd werd, deze goed te keuren en de uitwerking van de wet op te schorsen tot 1956.

De onderwijzers hebben reeds jaren gewacht op voldoening.

H. LAHAYE.  
L. D'HAESELEER.

## II. — AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. Ch. JANSSENS.

## Article premier.

Rédiger comme suit cet article :

« Les articles 2 à 19 de la présente loi remplacent les articles 2 et 6 de la loi du 30 juin 1951. »

## JUSTIFICATION.

Le titre « Statut pécuniaire des membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales » est en contradiction avec certaines dispositions des articles de la loi qui englobent les écoles adoptées et les écoles adoptables dans le présent projet.

Une loi spéciale doit régler le sort des écoles privées, agréées, adoptées et adoptables, qui ne sont pas soumises à toutes les dispositions de la loi organique de l'enseignement primaire : pouvoir disciplinaire du Roi, inspection, conférences pédagogiques, manuels scolaires, programmes, horaires, casuels, fournitures diverses, dons en espèces ou en nature, etc...

Le personnel de ces établissements ne prête pas le serment prescrit par l'article 2 du décret du 20 juillet 1931 et n'exerce pas une fonction publique.

Nous comptons déposer prochainement une proposition de loi dans ce sens.

## Art. 2.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Les instituteurs communaux jouissent d'un traitement fixé par le Conseil communal et comprenant nécessairement :

- 1° le traitement proprement dit;
- 2° un supplément de direction;
- 3° une indemnité pour cours ou surveillance supplémentaire;
- 4° une indemnité de fin de carrière.

## JUSTIFICATION.

On ne peut admettre l'instauration du principe de la loi de cadre, sans avoir soumis cette question à une étude sérieuse et sans avoir pris l'avis du Conseil d'Etat et des organisations syndicales.

## Art. 25.

Remplacer cet article par ce qui suit :

« La présente loi entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1954. »

## JUSTIFICATION.

L'article 25 initial prévoyait l'entrée en vigueur immédiate de la présente loi sauf en ce qui concerne les instituteurs des campagnes (communes de moins de 50.000 habitants), qui devaient attendre jusqu'en 1956.

Alors que, depuis des années, une adaptation a été promise, il n'est pas admissible de la voter en suspendant les effets de la loi jusqu'en 1956.

Les instituteurs ont déjà attendu pendant des années pour obtenir satisfaction.

## II. — AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER Ch. JANSSENS.

## Eerste artikel.

Dit artikel doen luiden als volgt :

« De artikelen 2 tot 19 van deze wet vervangen de artikelen 2 en 6 der wet van 30 juni 1951. »

## VERANTWOORDING.

De titel « Bezoldigingsregeling van de leden van het onderwijzend personeel der gemeentelijke lagere scholen en bewaarscholen » is in strijd met sommige bepalingen van de artikelen der wet, waarbij de aangenomen en aanneembare scholen in dit ontwerp worden opgenomen.

Bij een bijzondere wet moet de toestand worden geregeld van de erkende, aangenomen en aanneembare private scholen, die niet onderworpen zijn aan alle bepalingen van de wet tot regeling van het lager onderwijs : tuchtbevoegdheid van de Koning, inspectie, pedagogische conferenties, schoolboeken, programma's, lesroosters, bijwedden, allerlei benodigdheden, giften in geld of in natura, enz...

Het personeel van die inrichtingen legt de eed niet af, die bij artikel 2 van het decreet van 20 Juli 1831 wordt voorgeschreven, en oefent geen openbaar ambt uit.

Wij zijn voornemens eerstdaags in die zin een wetsvoorstel in te dienen.

## Art. 2.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De gemeenteonderwijzers genieten een wedde, door de gemeenteraad vastgesteld, en noodzakelijk omvattende :

- 1° de eigenlijke wedde;
- 2° een bestuursvergoeding;
- 3° een vergoeding voor bijkomende lessen of bijkomend toezicht;
- 4° een einde-loopbaan vergoeding. »

## VERANTWOORDING.

De invoering van het principe der kaderwet is niet te aanvaarden, zonder dat deze kwestie ernstig is onderzocht en zonder dat het advies van de Raad van State en van de vakverenigingen is ingewonnen.

*Indemnité de fin de carrière :*

A part les écoles de campagne à une classe dans lesquelles l'instituteur est de fait et de droit chef d'école, peu d'instituteurs accèdent à ce grade, la carrière de l'enseignement étant une carrière plane.

Cette indemnité est une récompense pour de bons et loyaux services rendus au cours d'une longue carrière.

Elle constitue une légère compensation en faveur de ceux qui tout en ayant les mêmes titres que leurs collègues plus heureux n'ont pas la chance de devenir chefs d'école.

## Art. 3.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Le traitement proprement dit des instituteurs comprend :

- a) un traitement de base de 64.000 francs;
- b) quatorze augmentations biennales de 4.480 francs.

Le supplément de direction est fixé comme suit :

a) pour les chefs d'école chargés de la tenue d'une classe : un supplément de direction de 7.200 francs, 10.800 francs, 14.400 francs, 18.000 francs, 21.600 francs, selon qu'ils dirigent une école comprenant une, deux ou trois, quatre ou cinq, six ou sept, huit classes et plus;

b) pour les chefs d'école déchargés de la tenue d'une classe et dirigeant une école comprenant au moins huit classes un supplément de direction de 21.600 francs.

Les instituteurs chargés de cours ou de surveillances supplémentaires reçoivent une indemnité calculée à raison de 5 % du barème des instituteurs, par heure hebdomadaire.

A la trente-sixième année de service, les instituteurs non pourvus d'une direction effective sont nommés chefs d'école à titre personnel et reçoivent une indemnité de fin de carrière de 4.480 francs.

La commune est tenue de fournir un logement à l'instituteur ou de lui payer une indemnité de logement qui est fixée comme suit :

- a) 13.440 francs dans les communes et agglomérations de 100.000 habitants et plus;
- b) 8.960 francs dans les communes et agglomérations de 50.000 à 100.000 habitants;
- c) 4.480 francs dans les communes et agglomérations de 50.000 habitants et moins.

Dans les localités où il existe un ou plusieurs logements scolaires, l'instituteur a le choix entre le logement ou l'indemnité de logement.

La commune peut disposer définitivement d'un logement scolaire volontairement inoccupé.

Dans tous les cas, l'instituteur en chef conserve l'entière responsabilité de l'indemnité de direction. »

## JUSTIFICATION.

En 1914, le traitement de l'instituteur était établi comme suit :

a) dans les communes de moins de 5.000 habitants : 1.500 francs de base + 15 augmentations biennales de 100 francs, soit au maximum 3.000 francs.

b) dans les communes de plus de 100.000 habitants : 2.000 francs de base + 15 augmentations biennales de 100 francs, soit au maximum 3.500 francs.

Remarque : dans le traitement de base est incorporée une indemnité de résidence de 300 francs dans le 1<sup>er</sup> cas et de 800 francs dans le 2<sup>e</sup> cas.

*Einde-loopbaan vergoeding :*

Behalve in de plattelandsscholen met één klasse, waar de onderwijzer in feite en van rechtswege schoolhoofd is, krijgen weinig onderwijzers toegang tot deze graad, daar de loopbaan in het onderwijs doorlopend is.

Deze vergoeding is een beloning voor goede en loyale diensten, tijdens een lange loopbaan bewezen.

Zij is een lichte compensatie voor diegenen, die dezelfde titels hebben als hun gelukkiger collega's, doch geen gelegenheid krijgen om schoolhoofd te worden.

## Art. 3.

De tekst van dit artikel door het volgende vervangen :

« De eigenlijke wedde van de onderwijzers omvat :

- a) een basiswedde van 64.000 frank;
- b) veertien tweejaarlijkse verhogingen van 4.480 frank.

De bestuursvergoeding wordt vastgesteld als volgt :

a) voor de schoolhoofden belast met het houden van een klasse : een bestuursvergoeding van 7.200 frank, 10.800 frank, 14.400 frank, 18.000 frank, 21.600 frank, naargelang zij een school besturen, die één, twee of drie, vier of vijf, zes of zeven, acht en meer klassen telt;

b) voor de schoolhoofden, die van het houden van een klasse zijn ontlast en een school besturen, welke ten minste acht klassen telt : een bestuursvergoeding van 21.600 frank.

De met bijkomende lessen of bijkomend toezicht belaste onderwijzers ontvangen een vergoeding, die berekend wordt naar rata van 5 % van de weddeschaal der onderwijzers per uur-week.

Bij het zes en dertigste jaar dienst worden de onderwijzers, die geen effectief bestuur uitoefenen, onder persoonlijke titel tot schoolhoofd benoemd en ontvangen een einde-loopbaan-vergoeding van 4.480 frank.

De gemeente is verplicht de onderwijzer een woning te verschaffen of hem een huisvestingsvergoeding uit te keren, die als volgt wordt vastgesteld :

- a) 13.440 frank in de gemeenten en agglomeraties met 100.000 inwoners en meer;
- b) 8.960 frank in de gemeenten en agglomeraties met 50.000 tot 100.000 inwoners;
- c) 4.480 frank in de gemeenten en agglomeraties met 50.000 inwoners en minder.

In de localiteiten waar een of meer schoolhuizen bestaan heeft de onderwijzer de keuze tussen het schoolhuis en de woningvergoeding.

De gemeente mag voorgoed beschikken over een vrijwillig niet bewoond schoolhuis.

In ieder geval behoudt de hoofdonderwijzer de volledige bestuursvergoeding. »

## VERANTWOORDING.

In 1914 was de wedde van de onderwijzer vastgesteld als volgt :

a) in de gemeenten met minder dan 5.000 inwoners : 1.500 frank basiswedde + 15 tweejaarlijkse verhogingen van 100 frank, zegge maximum 3.000 frank;

b) in de gemeenten met meer dan 100.000 inwoners : 2.000 frank basiswedde + 15 tweejaarlijkse verhogingen van 100 frank, zegge maximum 3.500 frank.

Opmerking : de basiswedde omvat een standplaatsvergoeding van 300 frank in het eerste en van 800 frank in het tweede geval.

Si l'on multiplie ces sommes par 40, on atteint 120.000 francs et 140.000 francs.

Avec les taux que nous proposons, on n'aura fait que rétablir une situation existant en 1914, sans avoir fait depuis 40 ans le moindre geste en faveur d'une revalorisation quelconque de la fonction, alors que dans toutes les autres sphères des activités sociales une amélioration sensible des situations a été réalisée progressivement.

Art. 4.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Le traitement des institutrices gardiennes et des chefs d'école est fixé à tous les échelons de la carrière à 90 % du traitement de l'institutrice et de l'institutrice en chef. »

Art. 8.

Supprimer cet article.

Art. 9.

Supprimer cet article.

Art. 25.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« La présente loi sortira ses effets à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1951. »

JUSTIFICATION.

La rétroactivité au 1<sup>er</sup> janvier 1951 permettra au gouvernement d'accorder une compensation pour la perte subie par le personnel enseignant primaire par suite du long retard apporté à la revalorisation des traitements.

Indien men die sommen met 40 vermenigvuldigt, krijgt men 120.000 en 140.000 frank.

Met het door ons voorgestelde bedrag, zal alleen de in 1914 bestaande toestand worden hersteld, zonder dat in een tijdperk van 40 jaar het minste gebaar werd gedaan voor enige revalorisatie van de functie, terwijl in al de andere sectoren van de maatschappelijke bedrijvigheid geleidelijk een merkelijke verbetering van de toestanden werd tot stand gebracht.

Art. 4.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De wedde der bewaarschoolonderwijzeressen en der schoolhoofden wordt in alle stadia van de loopbaan vastgesteld op 90 % van de wedde van de onderwijzeres en van de hoofdonderwijzeres. »

Art. 8.

Dit artikel weglaten.

Art. 9.

Dit artikel weglaten.

Art. 25.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Deze wet heeft uitwerking van 1 Januari 1951. »

VERANTWOORDING.

Dank zij de terugwerkende kracht tot 1 Januari 1951 zal de Regering een compensatie kunnen verlenen voor het verlies dat het onderwijzend personeel heeft geleden ingevolge de laattijdige revalorisatie van de wedden.

Charles JANSSENS.